

相会在中国

MEETING IN CHINA



邓恩明 主编



Practical Chinese: Reading & Writing

实用汉语读写课本



北京语言大学出版社



相会在中國

*Meeting in China*

# 实用汉语读写课本

Practical Chinese:  
Reading & Writing

主 编 邓恩明

副主编 吴春仙 刘社会

编 著 (按音序排列)

陈若凡 邓恩明 李 宏

刘社会 吴春仙

北京语言大学出版社



## (京) 新登字 157 号

### 图书在版编目 (CIP) 数据

实用汉语读写课本/陈若凡等编著.

- 北京: 北京语言大学出版社, 2003

(相会在中国/邓恩明主编)

ISBN 7-5619-1203-X

I. 实…

II. 陈…

III. ①汉语-阅读教学-对外汉语教学-教材

②汉语-写作-对外汉语教学-教材

IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 026950 号

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2003 年 12 月第 1 版 2003 年 12 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 16

字 数: 309 千字 印数: 1-3000 册

书 号: ISBN 7-5619-1203-X/H·03034

2003 DW 0011

定 价: 32.00 元

出版部电话: 010-82303590

发行部电话: 010-82303651 82303591

传真: 010-82303081

E-mail: [fxb@blcu.edu.cn](mailto:fxb@blcu.edu.cn)

如有印装质量问题·本社出版部负责调换



# 说 明

《相会在中国》是供外国人在其本国以外环境中学习汉语使用的教材。本套教材采用“组装式”。入门阶段横向有“入门课本”“入门复练课本”和“汉字练习本”。这阶段的各课本均为10课,主要讲授汉语语音及最基本的汉字知识,进行初步简单交际训练。在入门阶段之上编写了初级阶段的口语、听力、读写三种平行课本(各30课),形成了同一阶段的横向组装和不同阶段的纵向组装。这套组装教材的长处有如下几点:

一、语料量大,可增加已知信息的输入量,有利于学生习得能力的发挥。横向组装的各课本的语言点和词语基本重合,生词的重合率在70%左右,而课文内容却迥然有别。这样可以保证在不同技能课本中,有大量已知信息的重现,学习者通过不同的课型,可以综合提高交际能力。

二、能抓住各语言要素和各项言语技能进行集中有效的训练。“口语课本”是本套教材的核心,学习者通过学习会话及成段课文,可以掌握汉语基本语法,从而提高会话能力。“听力课本”以功能项目为线索,组织对话体课文,集中培养学习者听汉语的能力,同时伴以说话能力的提高。“读写课本”从汉字结构入手,突出汉字部件教学,使学习者逐渐掌握部件组合汉字的规律,以认字、用字为基础,进行认读句、段的训练并逐步提高写作能力。这样,听、说、读、写四项技能既分项集中训练,又兼而发挥技能之间的关联和促进作用。

三、使用上具有灵活性。各种课本之间有着内在的联系,可以按不同技能进行教学,结合在一起又可达到综合教学的目的。因此在学校的教学过程中,可以依照不同阶段、不同课型使用全套教材。考虑到国外各地教学体制不同以及学习者的个性要求,不同技能的课本之间又各自保持相对的独立性,学习者可选用某一种课本循序渐进地学习。即便是“入门课本”,也可单独使用,满足短期学习者(如到中国作短期旅游者)对汉语“浅尝辄止”的要求。

以上几点是我们编写之初对这套“组装式”教材的设想,也是我们在编写过程中始终追求的目标,敬请读者提出宝贵意见,以利于今后改进。



本套教材在成书过程中曾得到北京语言大学领导的关怀和专家们的指教，全书的英文翻译由何昕晖女士完成，熊文华教授审阅部分译稿，金惠宁女士参加了前期的部分工作，在此一并致谢。

编 者



## Introduction

*Meeting in China* is a series of course books for foreigners who study Chinese outside their native countries. This series of books is composed of a horizontal organization and a vertical one. In the horizontal line of the beginning stage there are *An Elementary Course*, *An Elementary Workbook*, and *An Elementary Workbook on Chinese Characters*. Each of them consists of 10 lessons. They mainly deal with the phonetics of the Chinese language, basics of Chinese characters and the simple everyday communication drills. In the vertical line of the series there are three parallel textbooks of the spoken Chinese, Listening Comprehension, and Reading and Writing, which are of a higher level. (Each of them contains 30 lessons), thus forming the horizontal and vertical lines of the same and different stages. This series of teaching materials has the following advantages:

1. Large language corpora. The corpora add to the learners' input of given information, which is to the advantage of the demonstration of their acquired knowledge. The language focal points and the words and expressions are basically identical in the various textbooks. The coincidence rate of the vocabulary amounts to 70 percent, but the contents of the texts are diametrically different. Such an arrangement guarantees a high frequency of reoccurrence of the given information in the textbooks of different language skills, enabling the learners to improve their comprehensive communicative ability.

2. Efficient practice. The fundamental language elements and various language skills have been lumped together for intensive practice. The oral textbook is the core of the series. It is intended for the learners, through dialogues and texts, to understand the basic grammar and thereby upgrade their ability in oral communication. The listening textbook is based on the functional items of the language. Conversational texts are designed to train the learners' listening ability, and in part, to improve their speaking ability. The Reading and Writing textbook starts from the structure of Chinese characters, with its focus on the teaching of their parts. The learners are supposed to understand the rules of constructing the Chinese characters through the composition of parts. After the learners



can recognize and use words, they are prepared to read sentences and then paragraphs. Composition writing is also gradually introduced. In this way, the skills of listening, speaking, reading and writing are independently practiced and they interact to improve each other.

3. Flexibility. Each of the texts can be taught independently on the basis of the related language skills, and if combined, they can achieve the purpose of the comprehensive teaching. So this series can be used according to the different stages and types of texts. Considering the different foreign teaching systems and the individual requirements of the learners, the textbooks are, in a sense, independent of each other. The learners can select any of them and proceed step by step. Even the preliminary textbooks can be used independently, so that the short-term learners (like the travelers who make a short-term trip to China) can take the advantage of the books to satisfy their needs of obtaining a little knowledge about Chinese.

Mentioned above are our initial considerations for the assembled series of the textbooks and they are also the objectives we try to achieve in the course of compilation. The readers' suggestions for improvement will be appreciated.

We would like to express our heart-felt thanks to the leaders and experts of Beijing Language and Culture University for their instructions. Our thanks also go to He Xinhui, who did the translation; Prof. Xiong Wenhua, who checked and approved part of the translation; and Ms. Jin Huining, who took part in the early job.

Compilers



# 前 言

本书是为初学汉语的外国人编写的汉语读写教材,共 30 课。每课由生词、课文、汉字结构分析、练习等几部分组成。

本书的目的是培养学习者汉语“读”和“写”两方面的技能。在本阶段,“读”的技能包括认读汉字、词语、句子和语段。每课设有两篇课文,在此基础上,配有足量的认读练习,以保证一定的阅读量和词语的重现率。语料选择力求自然、实用和有趣。至于“写”的技能,本阶段的重点是培养学生的汉字书写能力。针对学习者“写”汉字难的特点,本书尝试对汉字进行部件教学。书中对所有生字进行了结构分析,以部件为单位进行切分,便于学习者对汉字部件的整体记忆和对汉字结构规律的掌握。为满足学习者学写汉字的需要,本书展示了每一部件的笔画和笔顺。

编 者



## Preface

This book is a reading and writing Chinese textbook aiming at teaching Chinese to the foreign learners who have just begun learning it. It consists of thirty lessons. Each lesson comprises new words, texts, structural analyses of Chinese characters, exercises, etc.

This book aims at developing the learners' reading and writing abilities in Chinese. The reading skills consist of learning to read Chinese characters, words, sentences and phrases. With two texts in each lesson, it has a large number of practices to ensure the amount of reading contents and the recurrence of vocabulary. The language teaching materials are also natural, practical and interesting. The writing skill part focuses on developing the students' ability to write Chinese characters. This book adopts the teaching method of character components to help the learners overcome the difficulties in writing Chinese characters. It analyzes all the structures that form the new words in this book. By using each Chinese character component as a unit, it enables the learners to remember the character components in an overall way, and master the rules of the characters' structures. To meet the learners' requirements on learning Chinese characters, it illustrates the strokes and stroke order of every character component.

Compilers



# 目 录

## CONTENTS

第 一 课	Lesson 1	他是加拿大人 .....	( 1 )
第 二 课	Lesson 2	李爱华去北京友谊商店 .....	( 8 )
第 三 课	Lesson 3	陈亮还没有女朋友 .....	( 15 )
第 四 课	Lesson 4	营业员给他一张收据 .....	( 22 )
第 五 课	Lesson 5	她喜欢吃咸的 .....	( 29 )
第 六 课	Lesson 6	一张票六十块钱 .....	( 37 )
第 七 课	Lesson 7	我一定请你们参加 .....	( 44 )
第 八 课	Lesson 8	约翰每天都忙得很 .....	( 51 )
第 九 课	Lesson 9	他网球打得好极了 .....	( 58 )
第 十 课	Lesson 10	2 号楼有 24 层 .....	( 65 )
第十一课	Lesson 11	我正在北京学习 .....	( 72 )
第十二课	Lesson 12	小冬只会打字 .....	( 79 )
第十三课	Lesson 13	最好的生日礼物 .....	( 86 )
第十四课	Lesson 14	老奶奶的病好了 .....	( 93 )
第十五课	Lesson 15	你们可能就要输了 .....	( 100 )
第十六课	Lesson 16	她已经练了十几年了 .....	( 106 )
第十七课	Lesson 17	他们就是没去过长城 .....	( 113 )
第十八课	Lesson 18	陈卉当经理了 .....	( 120 )
第十九课	Lesson 19	牌子前面围着很多人 .....	( 127 )
第二十课	Lesson 20	她的行李没有 10 公斤 .....	( 134 )



第二十一课	Lesson 21	我跟你一样 .....	(141)
第二十二课	Lesson 22	她从来没弄错过 .....	(149)
第二十三课	Lesson 23	作业也都做好了 .....	(155)
第二十四课	Lesson 24	把皮包忘在出租车上了 .....	(162)
第二十五课	Lesson 25	重视绿化环境了 .....	(169)
第二十六课	Lesson 26	不能让他走 .....	(176)
第二十七课	Lesson 27	他是怎么变的呢? .....	(183)
第二十八课	Lesson 28	你为什么就干不了呢? .....	(190)
第二十九课	Lesson 29	他被吓坏了 .....	(197)
第三十课	Lesson 30	他是我最好的朋友 .....	(203)
生词总表	Vocabulary	.....	(210)



# 第一课 Lesson 1 他是加拿大人

## 生词 New Words

1. 名字	(名)	míngzi	name
2. 叫	(动)	jiào	to call
3. 留学生	(名)	liúxuéshēng	foreign student
4. 学生	(名)	xuésheng	student
5. 介绍	(动)	jièshào	to introduce
6. 一下儿		yíxiàr	<i>used after a verb, indicating an act or attempt</i>
7. 小姐	(名)	xiǎojie	miss
8. 孩子	(名)	háizi	child
9. 学校	(名)	xuéxiào	school
10. 英语	(名)	Yīngyǔ	English
11. 家	(量)	jiā	<i>a measure word</i>
12. 公司	(名)	gōngsī	company
13. 职员	(名)	zhíyuán	employee
14. 累	(形)	lèi	tired
15. 爱人	(名)	àiren	husband or wife
16. 姐姐	(名)	jiějie	elder sister
17. 中学	(名)	zhōngxué	middle school
18. 太	(副)	tài	too
19. 小学生	(名)	xiǎoxuéshēng	pupil

## 专名 Proper Nouns

1. 加拿大	Jiānádà	Canada
2. 美国	Měiguó	the United States



- |           |                     |   |
|-----------|---------------------|---|
| 3. 李爱华    | Lǐ Àihuá            | a person's name                         |
| 4. 北京语言大学 | Běijīng Yǔyán Dàxué | Beijing Language and Culture University |
| 5. 约翰     | Yuēhàn              | John                                    |
| 6. 李秋     | Lǐ Qiū              | a person's name                         |
| 7. 王京     | Wáng Jīng           | a person's name                         |

## 课 文 Texts

### 课文一 他是加拿大人

我是美国人,姓李,我的中文名字叫李爱华,是北京语言大学的留学生,我学习汉语。我介绍一下儿,这位先生是我朋友,叫约翰,是加拿大人,他也学习汉语。那位小姐是我妹妹,叫李秋,是我叔叔的孩子。她不是美国人,是北京人,也是我们学校的学生,她学习英语。

### 课文二 他们的孩子叫王京

王先生是中国人,他是一家公司的职员,很忙,也很累。他爱人是约翰的姐姐,她是中学的英语老师,不太忙。他们的孩子叫王京,是小学生。他说汉语,也说英语。

## 汉 字 Chinese Characters

### 一、生字的结构分析 Structural analyses of the new words:

生字	读音	结构分析	
		部件	笔画和笔顺
拿	ná	合	ノ 人 人 人 合 合
		手	一 二 三 手
累	lèi	田	1 冂 日 田 田
		系	丿 乚 乚 彡 系 系



生字	读音	结构分析	
		部件	笔画和笔顺
绍	shào	纟	丿 纟 纟
		召	(刀 口) 丿 刀 丿 召 召
美	měi	艹	丶 丶 丶 艹 艹 艹
		大	一 ナ 大
留	liú	阝	丿 阝 阝
			刀 丿 刀
		田	丨 冂 冂 田 田
爱	ài	四	一 一 一 一 四
		冫	丶 冫
		友	一 ナ 方 友
孩	hái	子	丿 了 子
		亥	丶 一 一 亥 亥 亥
职	zhí	耳	一 冂 冂 冂 耳 耳
		只	丶 口 口 尸 只
家	jiā	宀	丶 宀 宀
		豕	一 丿 丿 豕 豕 豕

## 二、部分汉字的部件切分 Segmentation of some characters:

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. 姐 jiě —— 女 且  | 2. 李 lǐ —— 木 子    |
| 3. 校 xiào —— 木 交 | 4. 华 huá —— 亻 七 十 |
| 5. 说 shuō —— 讠 兑 | 6. 员 yuán —— 口 贝  |
| 7. 英 yīng —— 艹 央 | 8. 语 yǔ —— 讠 五 口  |

## 三、常用部件举例 Examples of the common components:

1. 亻: 你 作 他
2. 讠: 请 谁 谢



## 练 习 Exercises

### 一、认读练习 Recognize and read the characters:

#### 1. 连线识字 Match each character with its corresponding *pinyin* :

木	bù	边	zhè
本	mù	进	yùn
不	běn	这	jìn
大	xiǎo	运	biān
夫	shǎo	姐	zū
小	fū	租	jiě
少	dà	个	jiè
		介	gè

#### 2. 根据下列拼音连线组词:

Make phrases by matching the characters given according to the *pinyin* :

- (1) qìchē    (2) yùndòng    (3) péngyou    (4) yóuyǒng    (5) Hànyǔ  
 (6) yínháng    (7) yóujú    (8) diànyǐng    (9) jièshào    (10) xuéxiào

汉	影
银	局
电	语
邮	行
汽	泳
运	友
游	车
朋	动
介	校
学	绍

#### 3. 给下列句子注音并朗读:

Give phonetic transcriptions to the following sentences and read them aloud:

- (1) 我介绍一下儿,我姓李,叫李爱华。



(2) 我是加拿大留学生,我学习汉语。

\_\_\_\_\_.

(3) 王先生是一家公司的职员。

\_\_\_\_\_.

(4) 李小姐是中学的英语老师。

\_\_\_\_\_.

(5) 李先生的爱人是大夫。

\_\_\_\_\_.

#### 4. 选择合适的字或词填空:

**Fill in the blanks with the proper characters or words:**

(1) 这是他的电话号\_\_\_\_\_。(a. 吗 b. 码 c. 妈)

(2) 那不是\_\_\_\_\_局。(a. 游 b. 有 c. 邮)

(3) 你买\_\_\_\_\_本汉语词典?(a. 几 b. 儿 c. 九)

(4) 你\_\_\_\_\_一下儿那位小姐吧。(a. 知道 b. 介绍 c. 学习)

(5) 李爱华是美国人,他学习汉语,是\_\_\_\_\_留学生。  
(a. 中国 b. 美国 c. 北京)

(6) 伯母是伯父的\_\_\_\_\_。(a. 爱人 b. 姐姐 c. 妈妈 d. 妹妹)

## 二、阅读练习 Reading exercises:

### 1. 从 A、B、C 中选择符合所给句义的句子:

**Choose a sentence close in meaning to each of the given statements:**

例 Example: 李秋是大学生。( B )

A. 李秋是留学生

B. 李秋是学生

C. 李秋是老师

(1) 王老师是我的汉语老师。( )

A. 王老师学习汉语

B. 王老师是我的英语老师

C. 我的汉语老师姓王

(2) 他是我叔叔的孩子。( )

A. 他是我哥哥的孩子

B. 他爸爸是我叔叔

C. 他是我伯父的孩子



(3) 我学习英语,他也学习英语。( )

- A. 我学习英语,他学习汉语
- B. 我们都学习汉语
- C. 我们都学习英语

(4) 王先生的爱人是大夫。( )

- A. 王先生是大夫
- B. 王先生的爱人是老师
- C. 王先生的爱人在医院工作

(5) 他是北京语言大学的留学生。( )

- A. 他是学生
- B. 他是中国学生
- C. 他是大学的职员

(6) 王小姐是他妹妹。( )

- A. 他是王小姐的哥哥
- B. 他是王小姐的弟弟
- C. 王小姐是他姐姐

## 2. 根据课文一判断正误:

**Decide whether the following statements are true or false according to Text 1:**

- (1) 李爱华是北京大学的留学生。 ( )
- (2) 李爱华是美国人。 ( )
- (3) 李爱华是李秋的弟弟。 ( )
- (4) 李秋的妈妈是李爱华的伯父。 ( )
- (5) 李秋是留学生。 ( )
- (6) 约翰也是美国人。 ( )
- (7) 约翰也是留学生。 ( )
- (8) 约翰是李秋的妈妈。 ( )

## 3. 根据课文一选择合适的词语填空:

**Fill in the blanks with the proper words according to Text 1:**

- (1) 李秋是\_\_\_\_\_。(a. 老师 b. 留学生 c. 大学生)
- (2) 李爱华是\_\_\_\_\_。(a. 中国人 b. 美国人 c. 北京人)
- (3) 李秋的妈妈是李爱华的\_\_\_\_\_。(a. 伯父 b. 叔叔 c. 哥哥)
- (4) 约翰学习\_\_\_\_\_。(a. 英语 b. 日语 c. 汉语)